

SPA

Manual traducido del original



BATERÍAS PARA HERRAMIENTAS PELLENC 750

Manual de instrucciones

56_145276-G
04/2024

**LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE USUARIO
ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA**

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	5
2. SEGURIDAD	7
2.1. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA HERRAMIENTA	7
2.2. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA	7
2.3. MEDIDAS DE SEGURIDAD REFERENTES AL USO DEL CARGADOR «PELLENC»	8
2.4. SEÑALES DE SEGURIDAD	9
3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	11
3.1. DESCRIPCIÓN	11
3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - BATERÍA	12
3.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARGADORES	12
4. PUESTA EN MARCHA	13
4.1. ENCENDIDO Y APAGADO DE LA BATERÍA	13
4.2. CARGA DE LA BATERÍA	13
4.3. LA PANTALLA IHM	15
4.4. FIJACIÓN RÁPIDA DE LA BATERÍA	16
4.4.1. COLOCACIÓN DE LA BATERÍA	16
4.4.2. DESMONTAJE DE LA BATERÍA	16
4.5. ORIENTACIÓN DE LA BATERÍA	17
4.6. MODO DE SEÑALIZACIÓN NOCTURNA	18
5. USO	19
5.1. SELECCIÓN DEL MENÚ	19
5.2. SELECCIÓN DEL NÚMERO DE LA HERRAMIENTA	20
5.3. TIEMPO DE USO	21
5.4. MANTENIMIENTO	22
5.5. DIAGNÓSTICO	23
5.6. ESTADÍSTICAS	25
6. MANTENIMIENTO	26
6.1. FRECUENCIA DE LAS OPERACIONES	26
6.2. LIMPIEZA DE LA BATERÍA	26
6.3. LIMPIEZA DEL CARGADOR	26
7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS	27
7.1. RESUMEN DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA IHM Y PITIDO	27
7.2. CORRECCIÓN DE ERRORES	28
7.3. CAMBIO DE LA BATERÍA	28
8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	29

8.1. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA	29
8.2. CONDICIONES DE TRANSPORTE DE LA BATERÍA	29
9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES	30
9.1. ACCESORIOS OPCIONALES	30
10. GARANTÍA	31
10.1. GARANTÍAS GENERALES	31
10.1.1. GARANTÍA LEGAL	31
10.1.2. GARANTÍA COMERCIALPELLENC	31
10.1.3. SERVICIO POSTVENTA DE PAGO	32
11. DECLARACIONES DE CONFORMIDAD	34
11.1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 	34
11.2. DECLARACIÓN  DE CONFORMIDAD: BATERÍA 750	35

1. INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a,

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros con la compra de Baterías para herramientas Pellenc 750. Correctamente utilizado y mantenido, este material le procurará años de satisfacción.



Aviso

Conforme a las leyes sobre responsabilidad por productos defectuosos, no nos hacemos responsables de los daños causados por nuestro producto en el caso de que el producto incluya un accesorio que no proceda del fabricante o que no esté aprobado por el fabricante. El uso de cualquier otro accesorio puede aumentar el riesgo de lesiones.



Aviso

Su aparato contiene numerosos materiales reciclables y aptos para su valorización. Entréguelo a su distribuidor o, en su defecto, a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.



Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.



Aviso

Es imprescindible leer esta guía de usuario en su TOTALIDAD antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Seguir escrupulosamente las instrucciones e ilustraciones presentes en este documento.

En todo este manual de usuario, encontrará advertencias e informaciones tituladas: NOTA, IMPORTANTE, ATENCIÓN Y ADVERTENCIA.

Las indicaciones identificadas como «NOTA» ofrecen información adicional.

Las indicaciones identificadas como «IMPORTANTE» advierten al usuario sobre un posible riesgo para el material.

Las indicaciones identificadas como «ATENCIÓN» indican una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar lesiones graves.

Las indicaciones identificadas como Este pictograma de «ADVERTENCIA» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar la muerte o lesiones graves.

El aviso  indica que, si no se respetan los procedimientos o las instrucciones, los daños no estarán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Véase en 2.4. Señales de seguridad, página 9 el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y en ningún caso son contractuales. La sociedad PELLENC se reserva el derecho a introducir en sus productos cualquier modificación o mejora que considere necesarias sin tener que comunicárselas a los clientes que ya tengan un modelo similar. Este manual forma parte de la herramienta y deberá entregarlo junto con ella en caso de que esta sea cedida.

2. SEGURIDAD



Aviso

Bajo ningún concepto se deben realizar operaciones de mantenimiento en bloques de batería dañados. El mantenimiento de los bloques de baterías únicamente debe realizarse por el fabricante o los servicios técnicos autorizados.

2.1. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA HERRAMIENTA

Nota

Consultar el manual de la herramienta en cuestión.



Aviso

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas carentes de experiencia o conocimiento, salvo que sea bajo supervisión o con un aprendizaje previo.

2.2. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA

1. En caso de inutilización del bloque batería, mantenerlo lejos de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan crear una conexión de un borne al otro. Crear un cortocircuito entre los bornes de las baterías puede causar quemaduras o un incendio.
2. Ponga la batería fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
3. No dificultar su refrigeración.
4. No utilizar ni dejar la batería cerca de una fuente de calor ($> 60^{\circ}\text{C}$).
5. No dejar la batería bajo el sol ardiente.
6. No exponer la batería a microondas ni altas presiones.
7. No sumergir la batería en agua.
8. La carga de la batería se debe hacer en un local aireado y seco cuya temperatura esté comprendida entre 10°C y 25°C como máximo y protegido de la humedad.
9. En caso de no utilizar la batería durante 10 días, la batería se descargará automáticamente hasta alcanzar el índice de carga de almacenamiento, y entrará a continuación en modo reposo. La batería se calienta durante esta fase.¹
10. Con el tiempo, la capacidad de su batería disminuye. Cuando alcanza la mitad de su autonomía original, resulta apropiado reemplazarla.
11. La batería puede perder de 1 a 4 % de su capacidad cuando se expone a una temperatura superior o igual a 55°C durante una semana.
12. se reemplaza por el lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
13. Dentro del marco de expedición de la herramienta completa o de la batería: respetar las normas en vigor.
 - Herramienta completa con una batería: producto clasificado UN3481 clase 9.
 - Batería únicamente: producto clasificado UN3480 clase 9.
14. El uso de una batería diferente a la suministrada por Pellenc s.a. es peligroso (riesgo de accidentes con lesiones corporales graves). En este caso, Pellenc s.a. no asume ninguna responsabilidad.
15. La batería debe estar protegida de cualquier choque y debe estar posicionada y calada durante las fases de transporte.

¹Excepto las baterías Alpha Lite, que se descargan directamente.

16. En caso de humo sospechoso, poner la batería en el exterior del local de carga o del vehículo de transporte, lo más lejos posible de cualquier material inflamable.
17. No almacenar nunca una batería cuya capacidad sea inferior al 50%. Recargarla antes del almacenamiento en caso de que el valor sea inferior al 50%.
18. En condiciones inadecuadas, se puede filtrar líquido de las baterías; evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. En caso de contacto con los ojos, contactar con un médico. El líquido que se filtra de las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
19. Sólo utilizar las herramientas eléctricas Pellenc con los bloques baterías diseñados para ello. La utilización de otros bloques de baterías puede presentar un riesgo de lesiones o incendios.
20. Recargar solo con el cargador indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
21. No utilizar la batería para otra aplicación que no sea la inicialmente prevista (utilización exclusiva de las herramientas Pellenc).
22. Al final de su vida útil, deberá llevar la batería al distribuidor autorizado en el que ha comprado la herramienta para reciclarla de acuerdo con la normativa sobre residuos.
23. Caja frágil que contiene una tarjeta electrónica y litio.

2.3. MEDIDAS DE SEGURIDAD REFERENTES AL USO DEL CARGADOR «PELLENC»

1. Durante su funcionamiento, la temperatura del aparato puede alcanzar 60°C. Ningún material inflamable debe encontrar en menos de 1.5 metros del aparato y de la batería.
2. Mantenga el cargador fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
3. No dificultar su refrigeración.
4. El cargador está destinado a la carga de la batería. No cargar baterías no recargables.
5. se reemplaza por el lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
6. Si el cable de salida está cortado o dañado, se debe llevar el cargador completo al distribuidor autorizado donde se le ha comprado el aparato para evitar cualquier daño.
7. Recargar únicamente con el cargador "PELLENC" indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
8. Este cargador está diseñado para cargar las baterías de litio herramientas Pellenc.
9. No utilizar para otros fines.
10. Hay que vigilar que los niños no jueguen con el cargador.
11. Verifique que el cable no esté plegado y que no toque superficies calientes o bordes cortantes.
12. Asegúrese de que haya una buena aireación durante la carga.
13. Nunca recubrir el cargador. Este cargador no se debe utilizar en el exterior.
14. Preste atención para no exponer la toma de alimentación al agua.
15. Nunca poner en carga una batería dañada.
16. La conexión a la red debe estar acorde a la normativa eléctrica nacional.
17. Verifique el cableado del cargador antes de utilizarlo. Nunca se debe utilizar el cargador si el cableado está dañado.
18. Durante la carga de la batería, cargarla en un soporte no inflamable a más de 1.5 m de cualquier objeto inflamable.

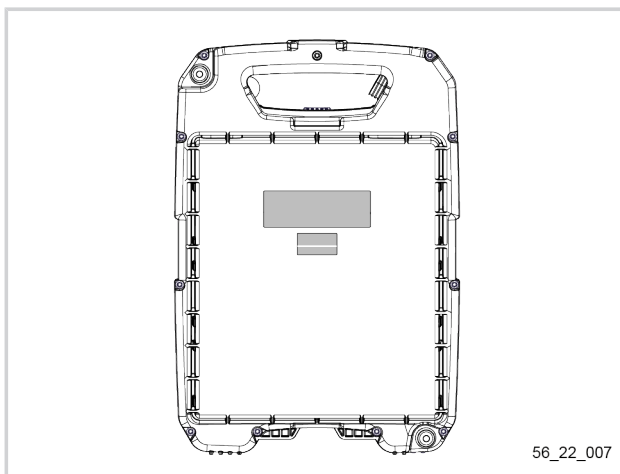
2.4. SEÑALES DE SEGURIDAD

Proposición 65 del estado de California:



Atención

Este producto contiene o emite un producto químico que, según el Estado de California, puede causar cáncer, malformaciones congénitas u otros daños al sistema reproductivo.



56_22_007

BATTERY Li-Ion
REFERENCE 145237
ULIB 750

43.2V x 17.25Ah = 745Wh
IEC/EN 61960
43.2V ± 16.5Ah
12INR19/66-S

À utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle
Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo
For use only with PELLENC's battery charger model
Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC
Só usar com o carregador de bateria PELLENC
Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC
CB5022HV / CB5033HV



56_22_AUTO_001

PELENC

Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pellenc.com

CE

Designation : Battery
Type : ULIB 750
Year/Month : 2022/05
SN : 56W00001

56_22_PICTO_006



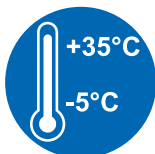
Índice de protección IP54:
Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua en todas las direcciones.

Permite trabajar bajo la lluvia.



Leer el manual de instrucciones.

Leer atentamente el manual y respetar las medidas de seguridad.



Material que se debe utilizar a una temperatura comprendida entre los -5 °C y los +35 °C.



Marcado **PSE**, homologación JAPÓN.



Herramienta fabricada de conformidad con la normativa vigente en Gran Bretaña.



Herramienta fabricada de conformidad con el marcado CE.



Residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Al final de su vida útil, deberá llevar la herramienta y la batería al distribuidor autorizado en el que se han comprado para reciclarlos conforme a la normativa sobre residuos.



Equipo fabricado de conformidad con la normativa vigente de Marruecos.



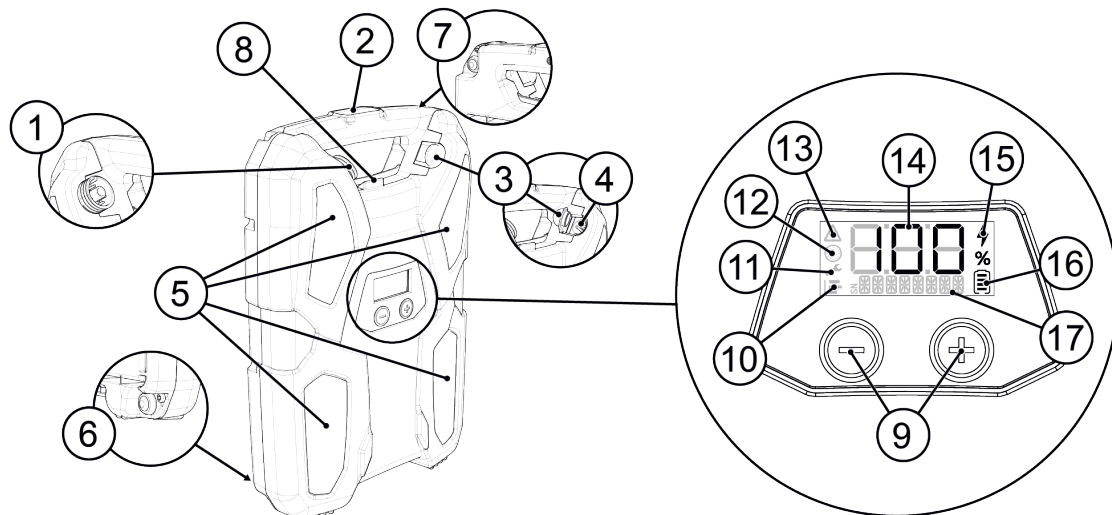
Símbolo de marcado para la identificación de la característica química de la batería durante el reciclado.



La etiqueta autoadhesiva **RBRC™** (presente en el embalaje) indica que PELLENC participa voluntariamente en un programa de la industria para la recogida y el reciclaje de las baterías usadas en Estados Unidos y Canadá.

3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.1. DESCRIPCIÓN



56_24_002

Batería

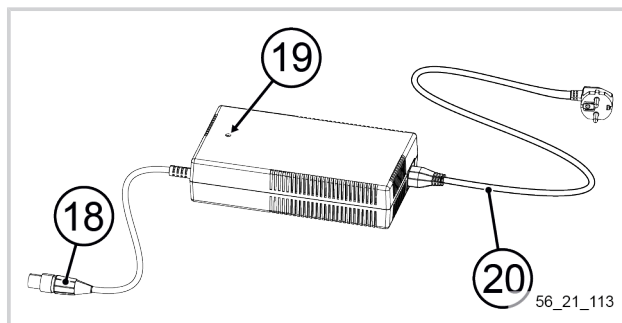
1. Conector de alimentación de la herramienta
2. Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería en el soporte
3. Botón conector de carga
4. Conector de carga
5. Superficies reflectantes
6. Pulsador ON/OFF inferior
7. Pulsador ON/OFF superior
8. Tope de seguridad para arnés ligero

IHM (interfaz hombre/máquina)

9. Botones de navegación IHM
10. Menú estadísticas de consumo
11. Menú mantenimiento
12. Menú tiempo de uso
13. Indicador presencia fallo
14. Pantalla 3 caracteres
15. Indicador de alimentación
16. Nivel de carga
17. Pantalla 8 caracteres

Cargador

18. Conector de carga
19. Indicador luminoso
20. Toma de corriente



56_21_113

3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - BATERÍA

750	
Tensión de alimentación nominal	43.2 V ---
Tipo de batería	12 veces 5 elementos agrupados en 1 pack
Capacidad de la batería	17,25 Ah
Energía nominal	745 Wh
Autonomía	En función de la herramienta
Masa de la batería	4,5 kg
Masa del chaleco de transporte (arnés confort)	1,5 kg
Masa del chaleco de transporte (arnés ligero)	0,83 kg
Bandas de frecuencia de funcionamiento	13.56 MHz, receptor

3.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARGADORES

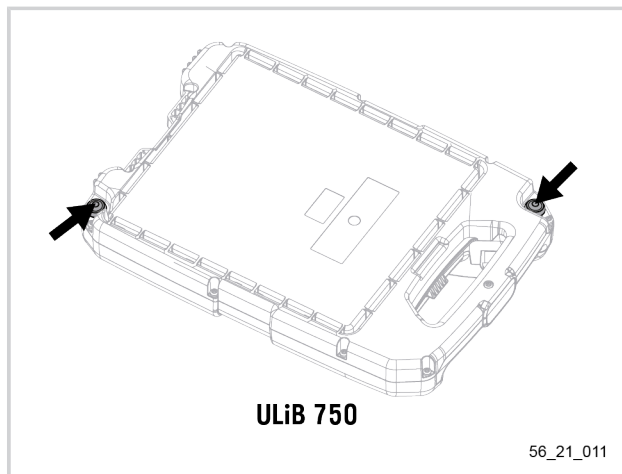
	Cargador CB5022	Cargador CB5022HV	Cargador CB5033HV
Referencia comercial del cargador	57230	57256	57283
Tensión	100-240V - 50/60Hz 140W clase II	100-240V - 50/60Hz 130W clase I	100-240V ~ 50/60Hz 165,6W clase I
Tensión de carga	50.2 V dc		50.2 V dc
Corriente de carga	2.2A cc máx.		3.3A dc max.

Tipo de cargador	Porcentaje de carga batería 750	Tiempo de carga batería 750
Cargador CB5022	90 %	7h30
	100 %.	9 h
Cargador CB5022HV	90 %	7h30
	100 %.	9 h
Cargador CB5033HV	90 %	5 h
	100 %.	6 h

4. PUESTA EN MARCHA

4.1. ENCENDIDO Y APAGADO DE LA BATERÍA

- Pulsar en uno de los 2 botones Marcha / Parada de la batería.



4.2. CARGA DE LA BATERÍA

Importante

Antes de utilizar la batería por primera vez en la temporada, hacer una carga completa (100 % fija).

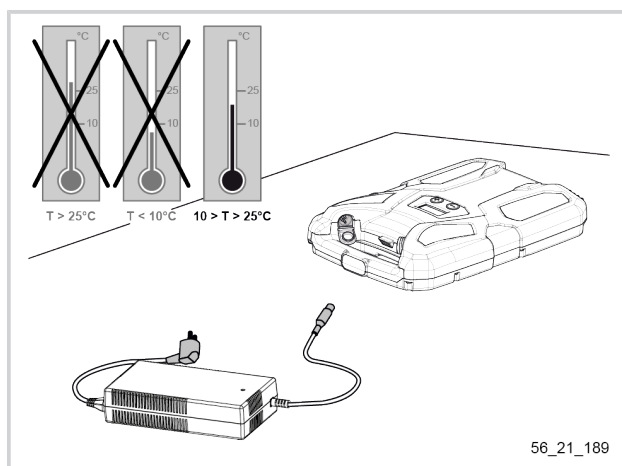
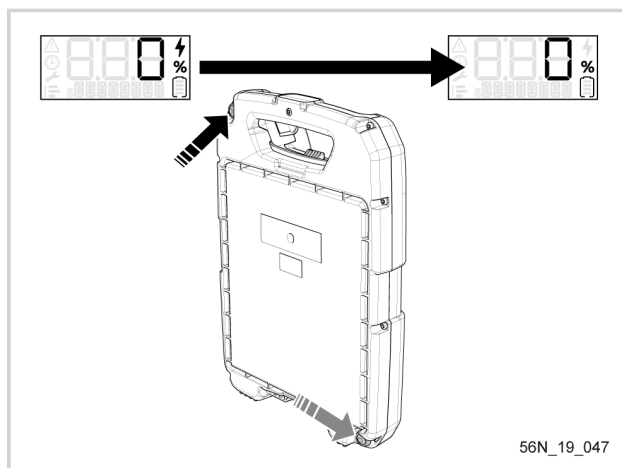
Cuando la batería está descargada, la herramienta se detiene automáticamente. La pantalla (14) indica 0 % y el indicador acústico intermite (ver 7.1. Resumen de los mensajes de la pantalla IHM y PITIDO, página 27).

1. Pulsar uno de los botones (6 o 7) para apagar la batería.
2. Desconectar la herramienta.

Nota

Cuando la batería está apagada, el piloto de alimentación (15) desaparece.

3. Instale el cargador y la batería en un lugar seco y ventilado, a una temperatura de entre 10 °C y 25 °C, protegido del polvo.
4. Coloque la batería en una posición estable, en posición vertical u horizontal.



5. Conecte la toma de red eléctrica del cargador (20) a la red eléctrica.



Aviso

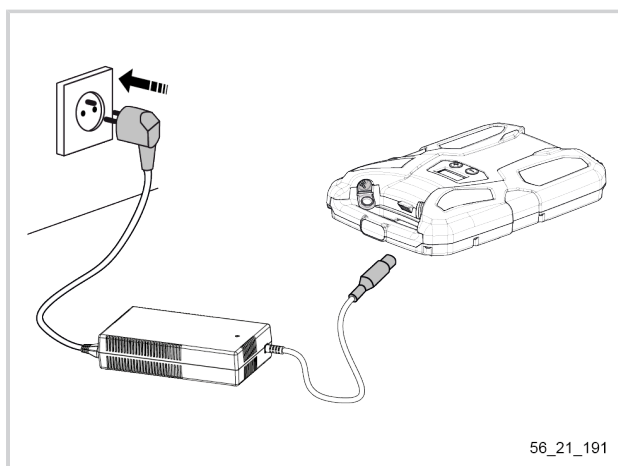
Ⓒ Antes de conectar el cargador en el sector, comprobar que la red eléctrica coincide con las indicaciones incluidas en el cargador (véase 3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - BATERÍA, página 12).

6. El indicador del cargador (19) se enciende.

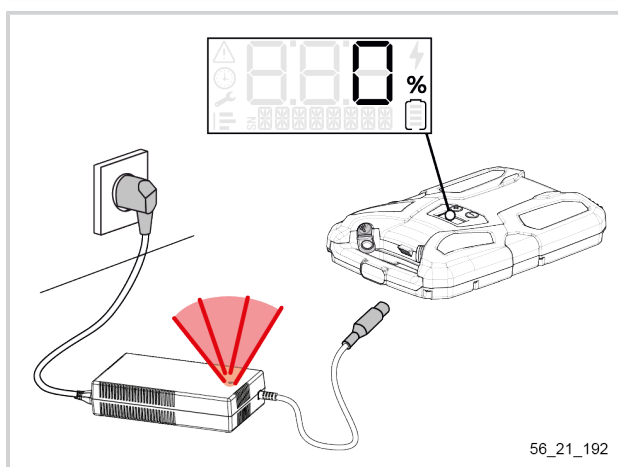
Nota

El indicador del cargador CB5022 se ilumina en verde y se queda fijo.

El indicador del cargador CB5022HV se ilumina en rojo y se queda fijo.



56_21_191



56_21_192

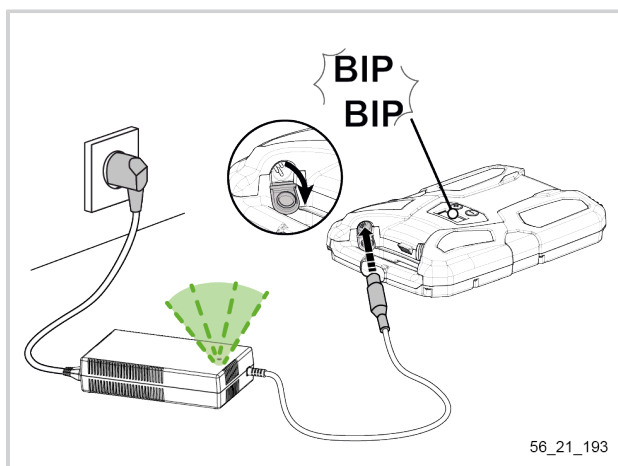
7. Conecte el cable de carga (18) al conector de carga (4) de la batería.

Nota

La batería emitirá un pitido cuando reconozca el cargador.

El indicador del cargador CB5022 se ilumina en verde y se queda fijo.

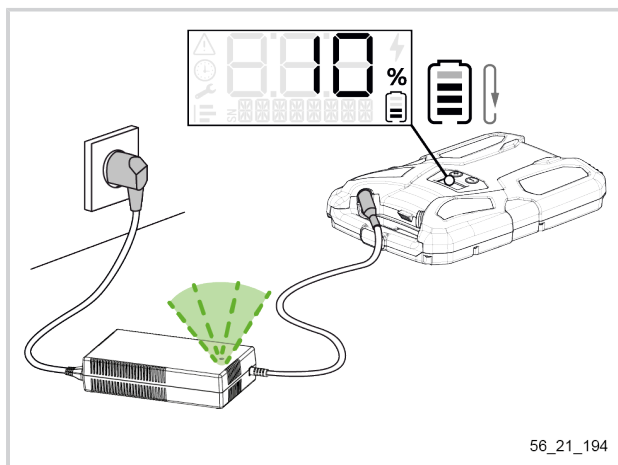
El indicador del cargador CB5022HV se ilumina en verde y parpadea segundos después.



56_21_193

8. La batería se está cargando:

- Los segmentos del indicador luminoso de carga parpadean siguiendo una secuencia.
- El indicador del cargador CB5022 se ilumina en verde y se queda fijo.
- El indicador del cargador CB5022HV parpadea en verde.

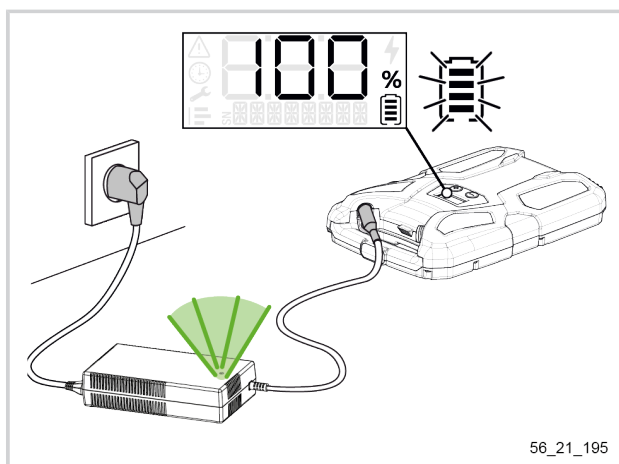


56_21_194

9. La carga ha terminado cuando aparece 100 % en la pantalla. El indicador del cargador se ilumina en verde y se queda fijo. Todos los segmentos permanecen encendidos en el indicador luminoso de carga cuando el cargador está conectado.

Nota

Si los segmentos siguen parpadeando a pesar de la indicación del 100% en la pantalla, no ha terminado la carga todavía.

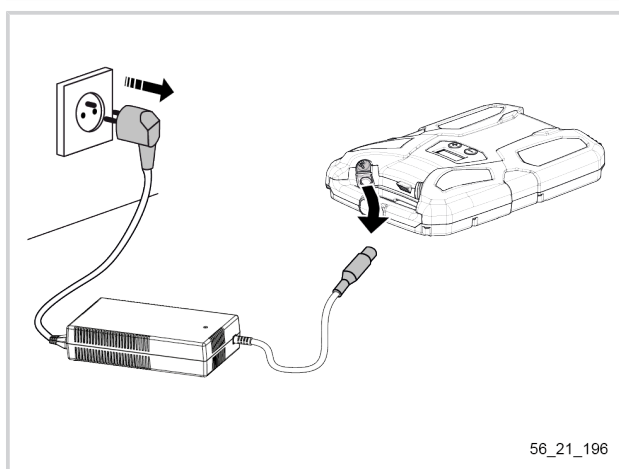


56_21_195

10. Cuando la batería esté cargada, desenchufar primero el cable de carga en la batería y, a continuación, la toma de red del cargador.

Nota

Tras un largo periodo de almacenamiento (batería nueva, hibernación, etc.) cuando se desconecta el cargador, el medidor de carga IHM puede indicar un valor inferior al 100%. Este fenómeno es normal y puede reproducirse hasta 5 ciclos de carga con una utilización normal entre cada carga.



56_21_196

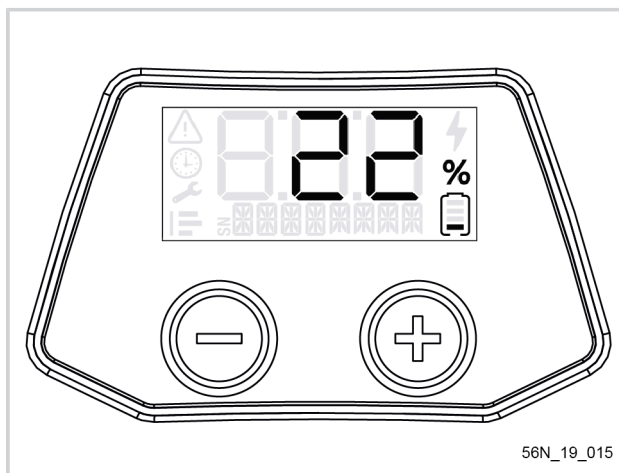
4.3. LA PANTALLA IHM

La batería dispone de una pantalla IHM que permite consultar la capacidad restante de la misma. La indicación de capacidad se expresa en porcentaje.

- Si aparece 100 % en el indicador, esto indica que la batería está totalmente cargada.
- Si la pantalla indica un porcentaje superior al 55 % después de una jornada de trabajo, no será necesario volver a cargar la batería antes de iniciar una segunda jornada de trabajo similar.
- La pantalla indica 00 o un valor similar, es necesario recargar la batería inmediatamente.
- Durante la utilización de la herramienta, la línea inferior de la pantalla indica la potencia consumida.

En la batería, los botones - y + permiten navegar por la IHM.

- Presionar - durante 1 segundo para entrar en el MENÚ.
- Presionar 1 vez en - para seleccionar el MENÚ siguiente.
- Presionar 1 vez en + para confirmar la selección y entrar en el MENÚ.
- Pulsar en - y + al mismo tiempo para volver a la pantalla principal.



56N_19_015

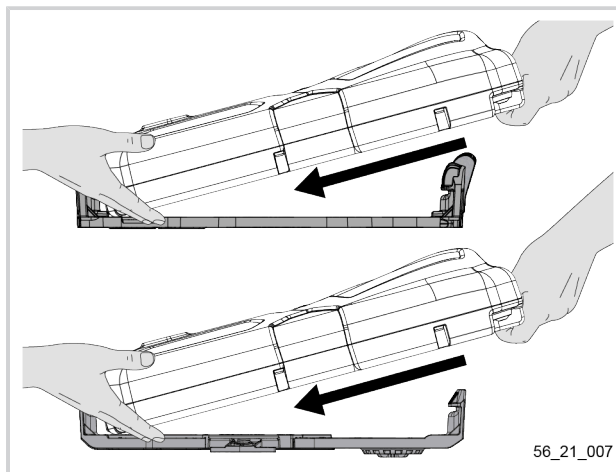
4.4. FIJACIÓN RÁPIDA DE LA BATERÍA

Nota

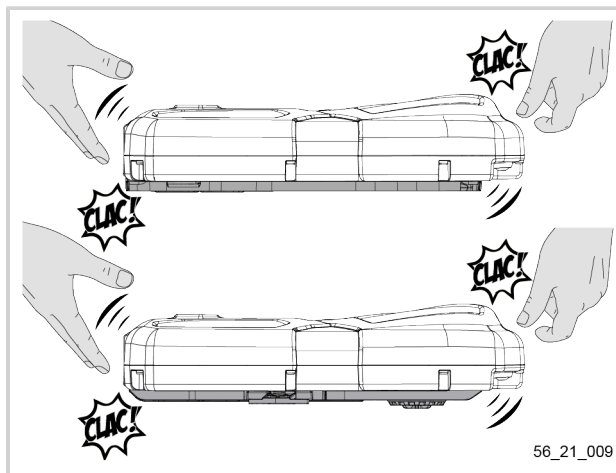
El procedimiento es idéntico para todas las herramientas. Solo los soportes difieren en las ilustraciones.

4.4.1. COLOCACIÓN DE LA BATERÍA

1. Descripción de la batería, véase 4.5. Orientación de la batería, página 17.

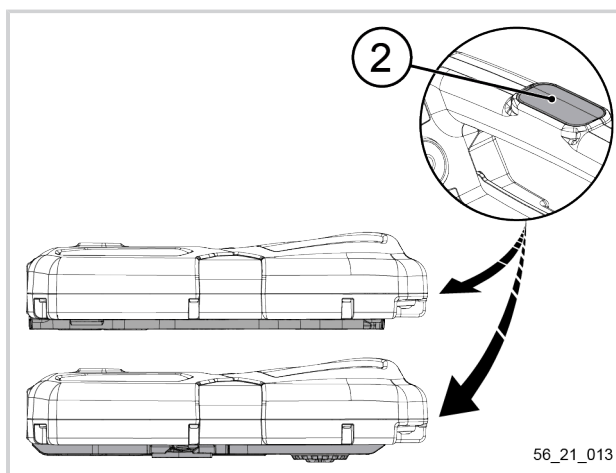


2. Deslizar la batería por el soporte hasta bloquear el muelle de retención.

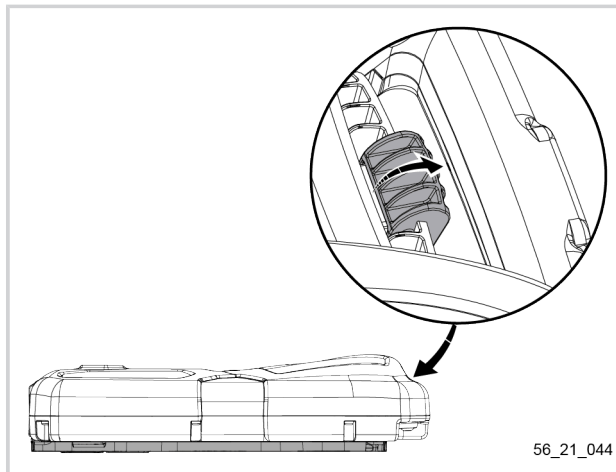


4.4.2. DESMONTAJE DE LA BATERÍA

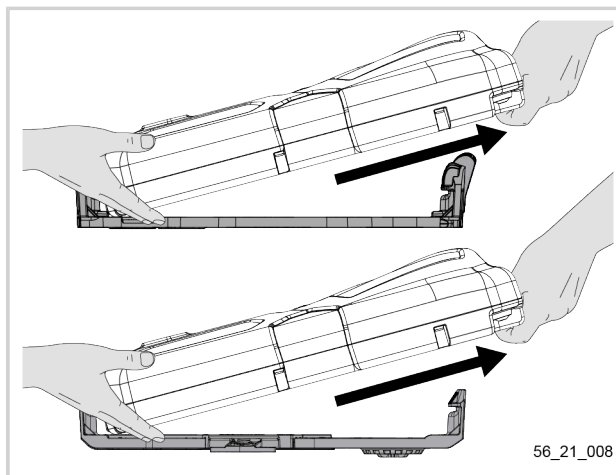
1. Pulsar el botón de desbloqueo (2) de la batería.



2. En el arnés ligero, desbloquear la válvula antibloqueo más cercana al botón de desbloqueo (2) de la batería.

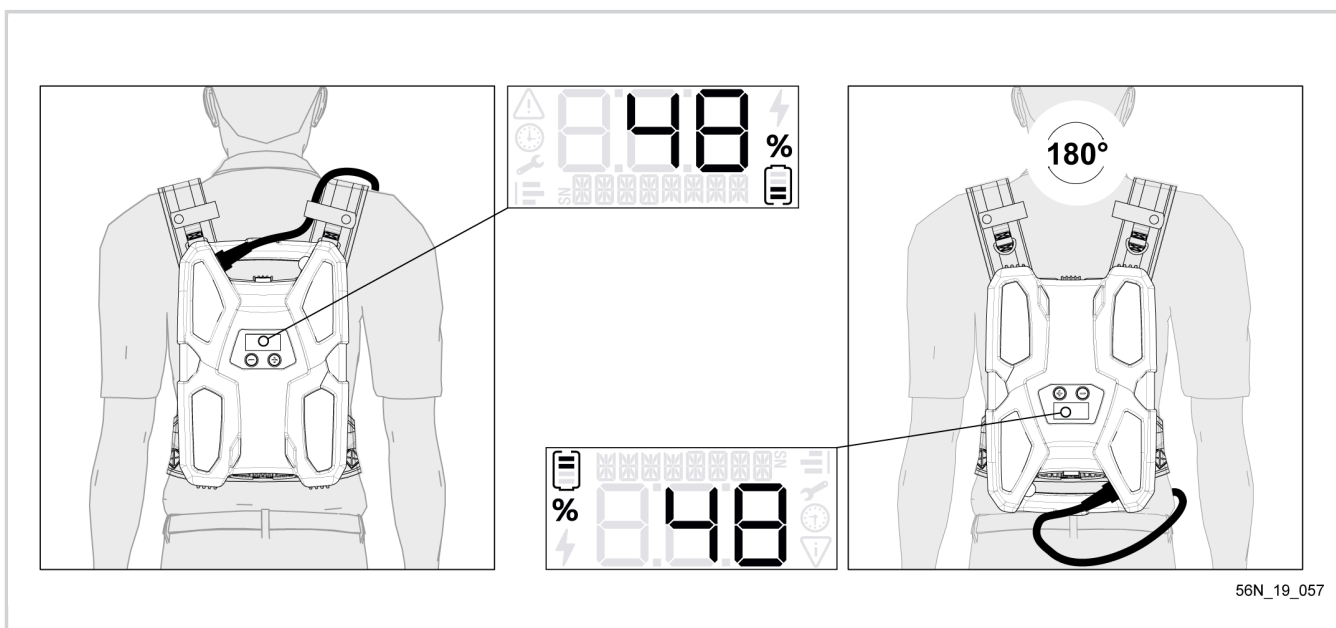


3. Retirar la batería.



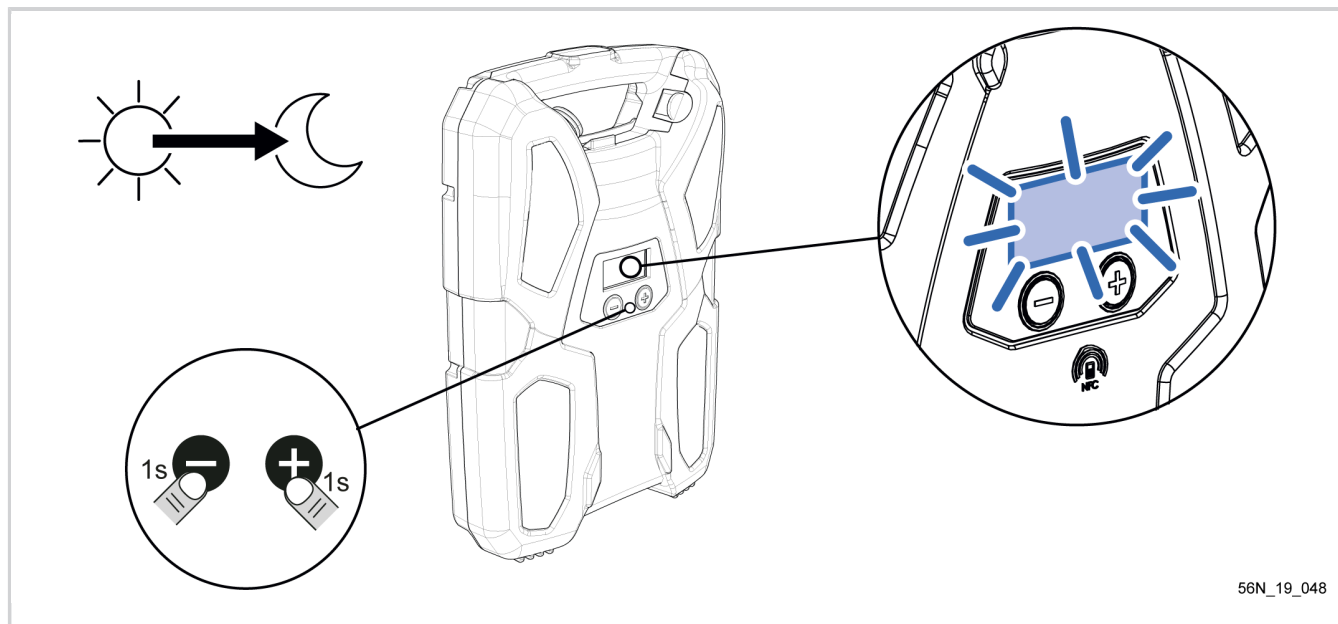
4.5. ORIENTACIÓN DE LA BATERÍA

La visualización IHM se orienta automáticamente según la posición de la batería. El botón de presión está accesible en la parte inferior derecha debido a su doble posición.



4.6. MODO DE SEÑALIZACIÓN NOCTURNA

La visualización de la IHM cambia al modo noche pulsando simultáneamente los botones «-» y «+» durante 1 segundo.

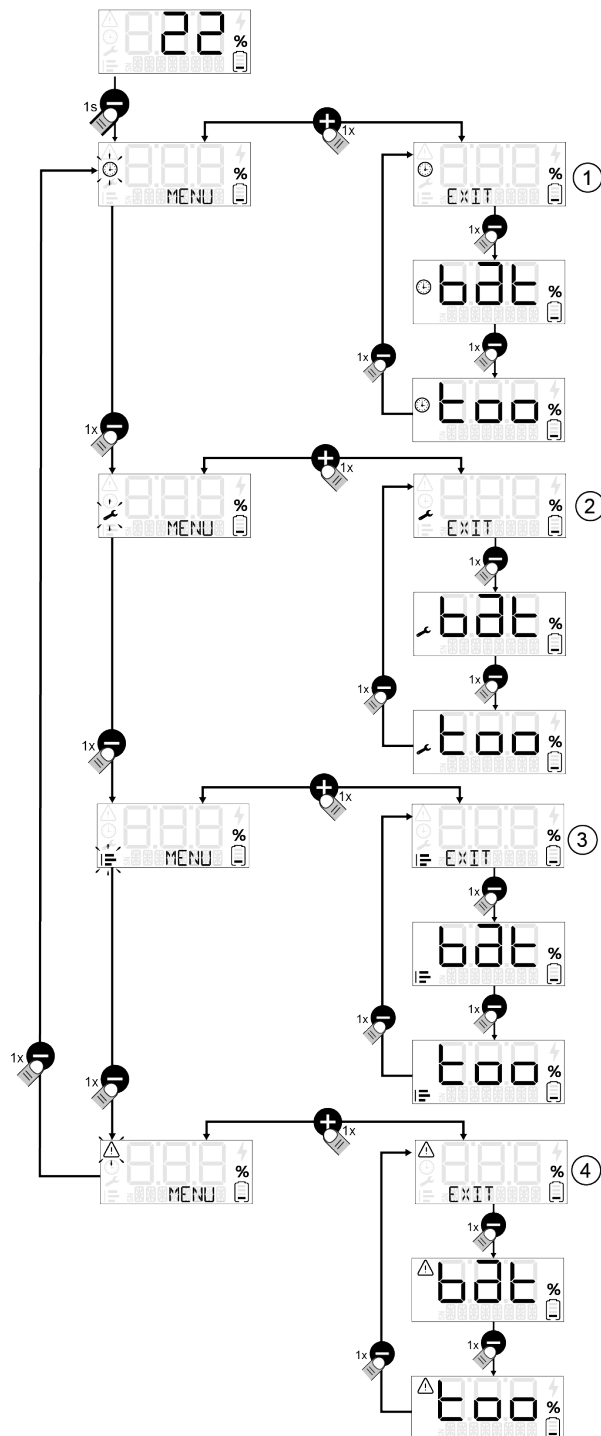


Nota

Para desactivar el modo señalización de noche, pulsar los botones - y + simultáneamente durante 1 segundo.

5. USO

5.1. SELECCIÓN DEL MENÚ

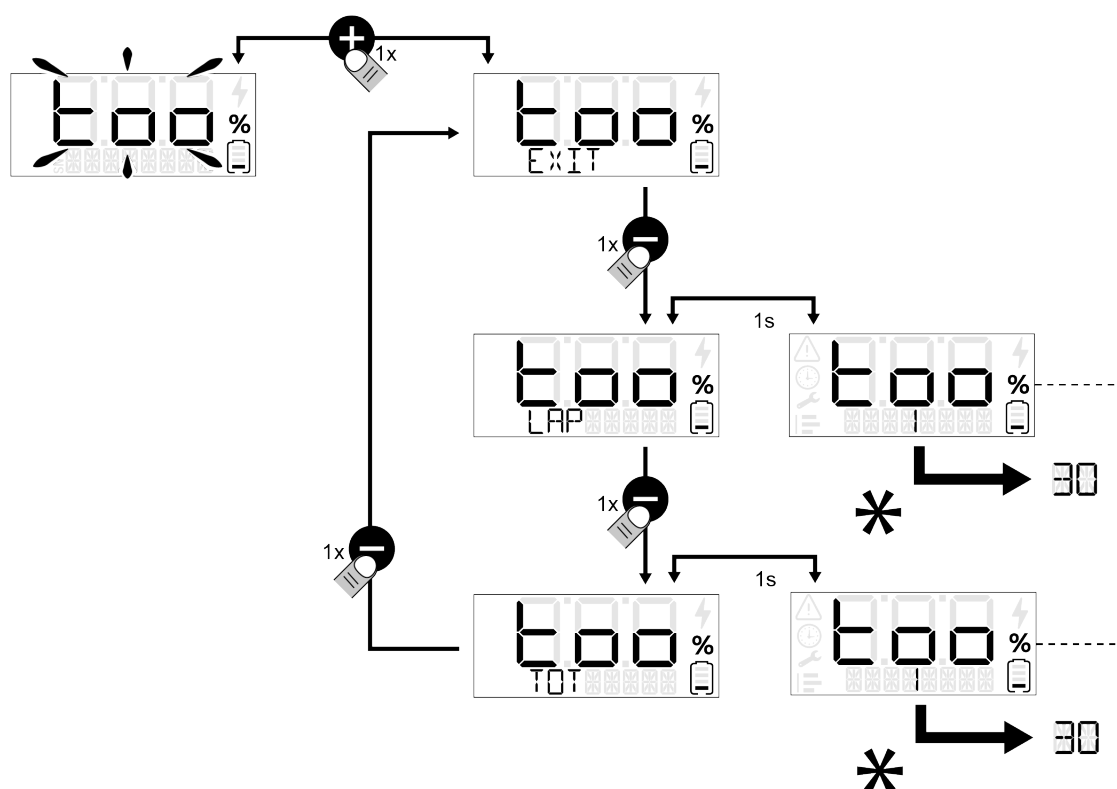


56_21_IHM_001

Número de referencia de la ilustración	Tipo de menú
1	Menú tiempo de uso, véase el apartado 5.3. Tiempo de uso, página 21.
2	Menú mantenimiento, véase el apartado 5.4. Mantenimiento, página 22.
3	Menú estadísticas, véase el apartado 5.6. Estadísticas, página 25.

5.2. SELECCIÓN DEL NÚMERO DE LA HERRAMIENTA

En cada uno de los menús de la herramienta «too» se pueden consultar los datos correspondientes a cada herramienta que se ha conectado a la batería. Para ello, una vez en el menú (señalado con * en las ilustraciones), hay que seleccionar el número (del 1 al 30) correspondiente al tipo de herramienta sobre la que desea obtener información usando el botón (+).



56_21_IHM_005

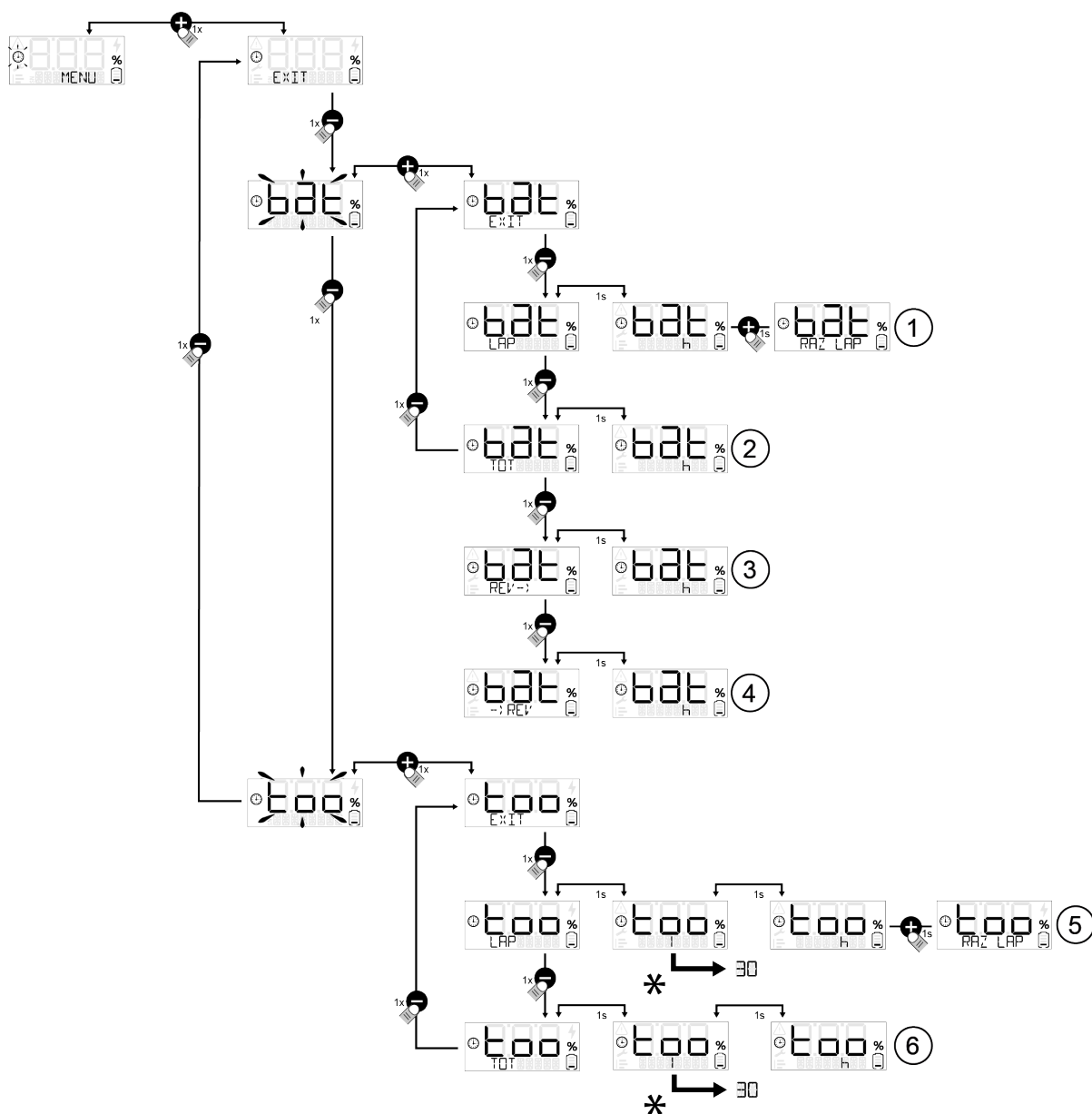
Tabla de correspondencias

HERRAMIENTA	NÚMERO	HERRAMIENTA	NÚMERO	HERRAMIENTA	NÚMERO
Olivion	1	Herramienta 11	11	Herramienta 21	21
Lixion adaptable	2	Herramienta 12	12	Herramienta 22	22
Treelion adaptable	3	Barredora	13	Herramienta 23	23
Helion	4	Herramienta 14	14	Herramienta 24	24
Excelion	5	Herramienta 15	15	Herramienta 25	25
Airon	6	Herramienta 16	16	Herramienta 26	26
Rasion	7	Herramienta 17	17	Herramienta 27	27
Cultivion	8	Herramienta 18	18	Herramienta 28	28
Selion	9	Herramienta 19	19	Herramienta 29	29
Herramienta 10	10	Herramienta 20	20	Herramienta 30	30

Nota

Las herramientas cuyo nombre se conoce se muestran en el menú por su nombre en sustitución del número de herramienta.

5.3. TIEMPO DE USO

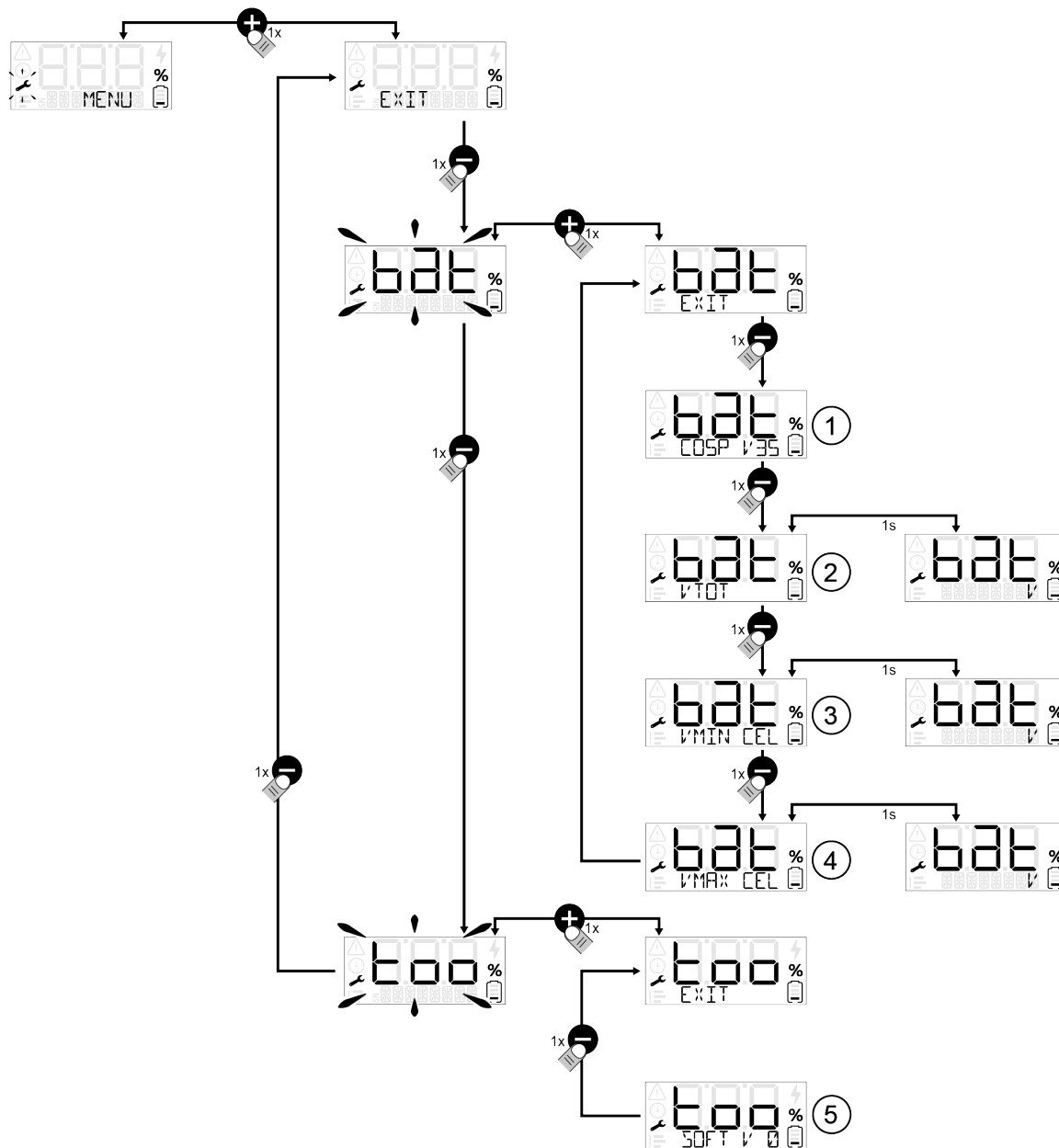


56 21 IHM 004

Número de referencia de la ilustración	Menú tiempo de uso
1	Tiempo de uso parcial de la batería con posibilidad de reiniciar a cero (RAZ)
2	Tiempo de uso total de la batería
3	Tiempo de uso desde la primera revisión

4	Tiempo de uso hasta la primera revisión
5	Tiempo de uso parcial de cada familia de herramientas en la batería con posibilidad de hacer una puesta a cero (procedimiento RAZ)
6	Tiempo de uso total de cada familia de aparato en la batería

5.4. MANTENIMIENTO

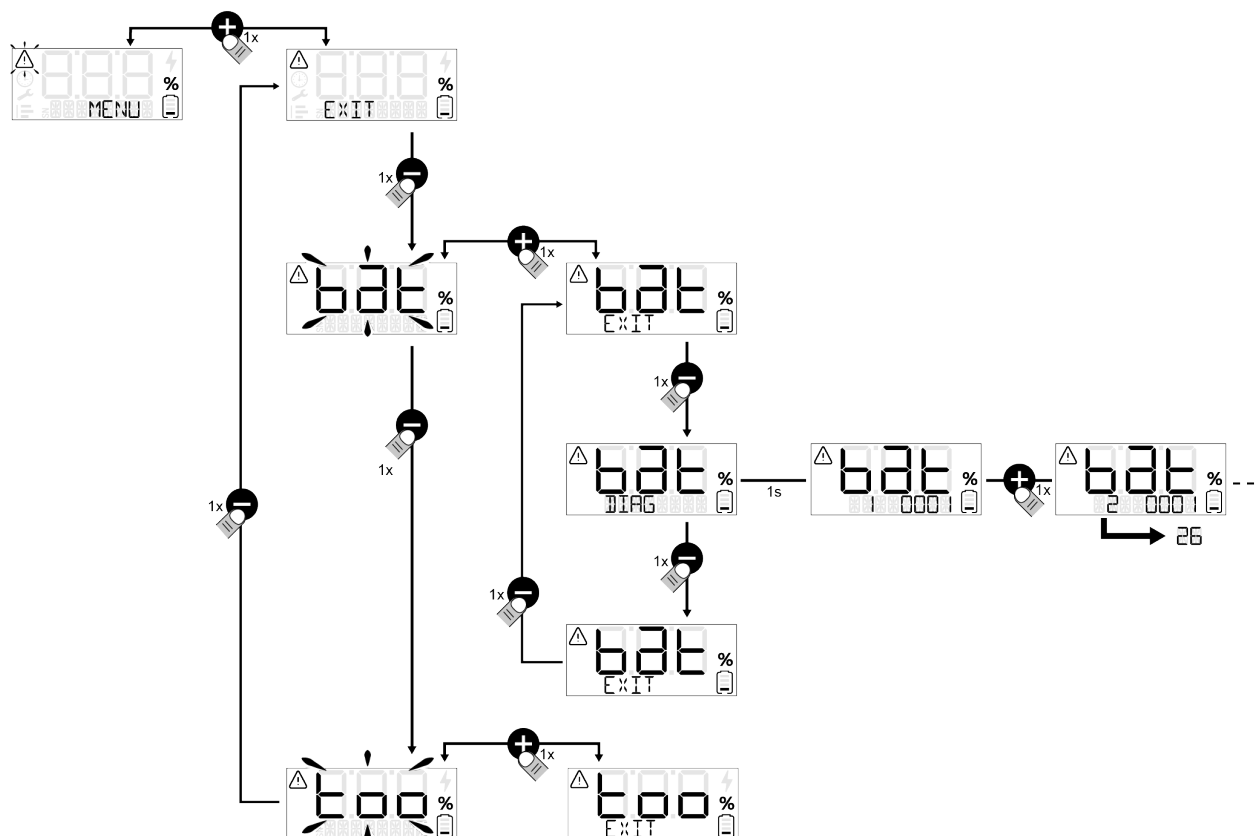


56_21_IHM_003

Número de referencia de la ilustración	Menú mantenimiento
1	Versión del software de la batería
2	Tensión total de la batería
3	Tensión mín. elemento
4	Tensión máx. elemento
5	Versión del software de la última herramienta conectada.

5.5. DIAGNÓSTICO

El menú «DIAG» permite conocer los datos técnicos de la batería, incluyendo la naturaleza de los fallos detectados. Para realizar cualquier tipo de reparación, póngase en contacto con un técnico autorizado.



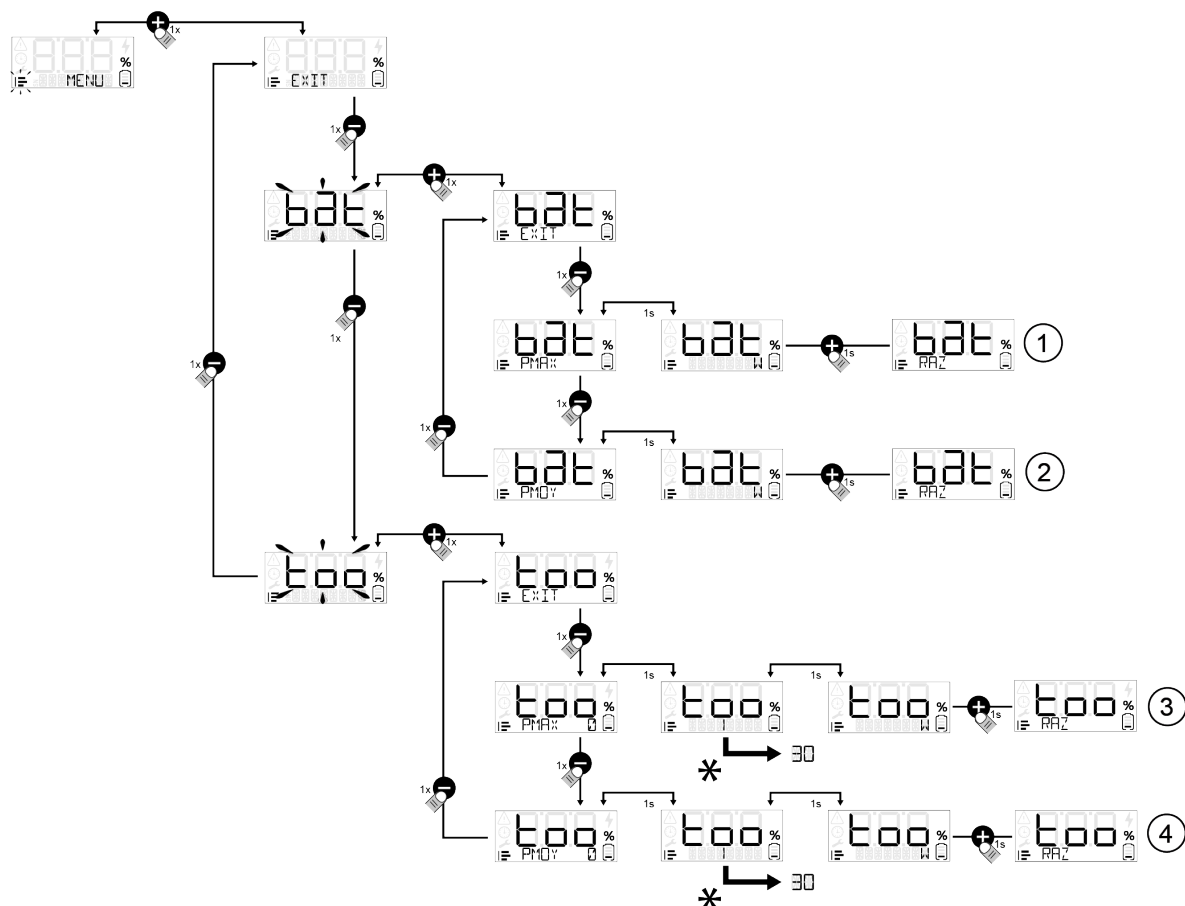
56 21 IHM 002

Tabla de correspondencias

N.º de error	Herramienta específica	Explicaciones de los mensajes constatados
1		Tensión del elemento más bajo en voltios/metro
2		Tensión del elemento más alto en voltios/metros
3		Inicio de la carga con un elemento a menos de 2,5 V
4		Defecto del cargador
5		Fallo de continuidad en la batería
6		Fin de la carga con un delta entre los elementos demasiado alto
7		Elemento no conectado y número correspondiente
8		Temperatura inferior a 0°C durante la carga
9		Temperatura superior a 60°C durante la utilización
10		Temperatura superior a 45°C durante la carga
11		Fin de la carga con un elemento a menos de 4,23 V
12		Parada de la carga con un elemento a más de 4,5 V
13		Descarga completa de la batería en uso

N.º de error	Herramienta específica	Explicaciones de los mensajes constatados
14		Diferencia de t° superior a 10°C entre los 2 sensores
15		Fallo de resistencia de equilibrado y su nº
16		Versión del programa de la podadora y de la batería
17	12 - C21	Corriente demasiado alta en los MOS de los mandos motor
18	12	Acelerómetro 12 (X & Y)
19	C21	Acelerómetro C21 (Y)
20	C21	Temperatura demasiado alta en los MOS del motor
23	12 - C21	Fallo general en control motor
24		Potencia consumida después de la puesta en servicio (Ah)
25		Nº de horas bajo tensión después de la puesta en marcha
26		Número de horas en tensión después de la última revisión

5.6. ESTADÍSTICAS



56_21_IHM_007

Número de referencia de la ilustración	Menú estadísticas
1	Potencia máx. generada por la batería (RAZ)
2	Potencia media en un tiempo de uso de la batería (RAZ)
3	Potencia máxima solicitada por familia de aparato en la batería (RAZ)
4	Potencia media solicitada por familia de aparato en la batería (RAZ)

Nota

Para reiniciar a cero (RAZ) presionar unos segundos sobre +. Para volver a la pantalla principal, presionar brevemente sobre - y + a la vez.

6. MANTENIMIENTO

6.1. FRECUENCIA DE LAS OPERACIONES



Atención

- Cualquier operación de mantenimiento se debe realizar con la batería apagada y el cable de alimentación desconectado de la batería, excepto si se indica de otro modo en el procedimiento a seguir.
- Utilizar los productos recomendados por PELLENC.
- En caso de problemas, póngase en contacto con un distribuidor autorizado PELLENC.

Calendario de mantenimiento

Operaciones	Frecuencia de las operaciones		
	Diariamente ¹	Semanalmente	Cada año o bien, cuando sea necesario
Comprobar visualmente el estado general de la batería.	X		
Comprobar visualmente el estado general del cargador	X		
Comprobar visualmente el estado general del arnés	X		
Limpiar la batería Véase 6.2. Limpieza de la batería, página 26.	X		
Limpiar el cargador Véase 6.3. Limpieza del cargador, página 26.	X		
Revisión de la batería por un distribuidor autorizado PELLENC.			X

¹ El mantenimiento diario debe realizarse durante el uso diario, antes y después cada jornada de trabajo.

Importante

Revisar la batería una vez al año como mínimo por un distribuidor autorizado PELLENC. Guardar siempre la herramienta cargada y limpia, en un lugar seco.

6.2. LIMPIEZA DE LA BATERÍA

1. Comprobar que la batería está apagada, véase 4.1. Encendido y apagado de la batería, página 13.
2. Asegúrese de que la batería esté desconectada del cargador y de la herramienta.
3. Limpiar la caja de la batería con un trapo suave humedecido.

Importante

El lavado se efectuará solamente con agua y detergentes, soluciones cloradas y esterilizantes de reacción alcalina.

6.3. LIMPIEZA DEL CARGADOR

1. Asegúrese de que el cargador esté desenchufado y desconectado de la batería.

2. Limpiar la caja del cargador con un trapo suave humedecido.

Importante

El lavado se efectuará solamente con agua y detergentes, soluciones cloradas y esterilizantes de reacción alcalina.

7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

7.1. RESUMEN DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA IHM Y PITIDO

Mensajes normales		
Uso		
		Capacidad de la batería (de 0 a 100%). Los segmentos de la pila indican el nivel de carga.
	Con 1 bip cada minuto	Batería vacía, recarga inmediata
	Parpadeando con 1 bip cada 10 segundos	Parada de la utilización, recarga inmediata
Carga		
	Los elementos de la pila se encienden uno tras otro.	La batería se está cargando, la capacidad de la batería (de 0 a 100%)
	Los elementos de la pila se quedan fijos.	Fin de carga
Almacenamiento		
		Visualización BALANCE durante la descarga antes del almacenamiento.
		Una vez alcanzado el nivel de almacenamiento, la batería se pone en modo reposo. El indicador mostrará la palabra STOCK después de un reposo en el nivel de almacenamiento.

Mensajes en modo degradado		
Uso		
		Parada de la herramienta: temperatura batería demasiado elevada
		Parada de la herramienta: temperatura de la batería muy baja
		Parada de la herramienta: temperatura de la batería muy alta
	Pitido largo y un pitido corto	Parada de la herramienta: intensidad demasiado elevada
	Pitido largo y 4 pitidos cortos	Parada de la herramienta: temperatura herramienta demasiado elevada
		Tarjeta electrónica fuera de servicio
		Tarjeta sin configurar

Mensajes en modo degradado		
		Tensión de los elementos demasiado baja.
Carga		
		Carga interrumpida: temperatura de la batería muy baja
		Carga interrumpida: temperatura de la batería muy alta
Mensajes de error		
Uso		
	Pitido cada 2 minutos durante 24 horas	Tensión demasiado baja al cabo de 3 horas sin usar. Recargar la batería inmediatamente
		Tarjeta electrónica fuera de servicio
		Cortocircuito en el conector de la herramienta
Carga		
	Bip continuo	Problema de batería
		Problema de cargador

7.2. CORRECCIÓN DE ERRORES

Si la herramienta no funciona:

1. Apague la batería presionando los dos botones interruptores.
2. Compruebe la carga de la batería mirando el indicador.
3. Comprobar que el cable está bien conectado y que la moleta del cable esté apretada.
4. Presionar uno de los botones del interruptor. Apriete el gatillo y el seguro (según la herramienta).
5. Si la herramienta no funciona, ponga el conjunto en su embalaje original y llévelo a un servicio técnico autorizado.



Aviso

Ⓒ No intente nunca abrir uno de los elementos del bloque de la batería o del cargador (podría dañar los componentes y sobre todo, perder la cobertura de la garantía).

7.3. CAMBIO DE LA BATERÍA

Importante

La batería solo puede ser sustituida por un distribuidor autorizado.

8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

8.1. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

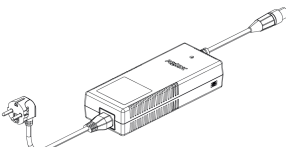
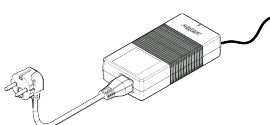
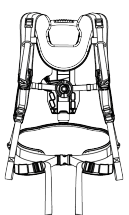
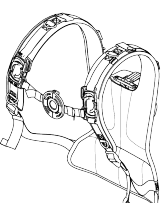
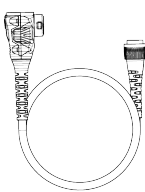
- Guarde el bloque «batería» y el cargador en un lugar alejado del calor, del polvo y la humedad después de haber apagado la batería presionando los dos botones. No guarde la batería a una temperatura ambiente superior a +45 °C.
- Para asegurar la vida útil de la batería y evitar que se deteriore, es obligatorio guardar la batería cargada y recargarla cada 24 meses, en caso de que no se utilice.
- No manipular los botones durante el período de almacenaje.
- Para asegurar la vida útil de la batería, será necesario guardarla en un lugar seco, a una temperatura de entre 0 y 25 °C.
- No coloque ningún objeto inflamable a una distancia inferior a 1.5 metros de la batería.
- El cargador no requiere mantenimiento.
- En caso de no utilizar la batería durante 10 días, la batería se descargará automáticamente hasta alcanzar el índice de carga de almacenamiento, y entrará a continuación en modo reposo. En esta fase, se produce un calentamiento de la misma.

8.2. CONDICIONES DE TRANSPORTE DE LA BATERÍA

- No transportar con un transportador una batería cuya capacidad sea superior a 30 %.

9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

9.1. ACCESORIOS OPCIONALES

Denominación	Referencia	
Cargador CB5022HV	57256	 56_20_055
Cargador CB5033HV	57283	 56_22_022
Arnés confort	57183	 56_22_020
Arnés ligero	57257	 56_22_018
Adaptador conector rápido	57238	 56_22_019
Kit de alargador	152778	

10. GARANTÍA

10.1. GARANTÍAS GENERALES

10.1.1. GARANTÍA LEGAL

10.1.1.1. GARANTÍA CONTRA VICIOS OCULTOS

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

Artículo 1648 del Código civil «La acción resultante de los defectos excluyentes debe presentarse por el comprador en un período de dos años desde la detección del defecto. »

10.1.1.2. GARANTÍA LEGAL DE CONFORMIDAD

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega.

Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece que «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato»:

1. Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:
 - si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;
 - si presenta las calidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;
2. O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

10.1.2. GARANTÍA COMERCIALPELLENC

10.1.2.1. CONTENIDO

10.1.2.1.1. GENERALIDADES

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto vendido porPELLENC.

10.1.2.1.2. PIEZAS DE RECAMBIO

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

10.1.2.2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA**10.1.2.2.1. GENERALIDADES**

Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

10.1.2.2.2. PIEZAS DE RECAMBIO

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.

En el caso de los productos conectados a una batería PELLENC, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

10.1.2.2.3. EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

Tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de garantía.

10.1.2.3. APLICACIÓN DE LA GARANTÍA COMERCIAL**10.1.2.3.1. PUESTA EN SERVICIO DEL PRODUCTO Y DECLARACIÓN DE PUESTA EN SERVICIO**

Como mucho, ocho días después de la entrega al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web www.pellenc.com, apartado «Acceso extranet» menú «Pellenc Extranet Service», con el identificador que le haya facilitado previamente por PELLENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

10.1.3. SERVICIO POSTVENTA DE PAGO**10.1.3.1. GENERALIDADES**

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos

derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio postventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

10.1.3.2. PIEZAS DE DESGASTE Y CONSUMIBLES

El servicio postventa también se encarga de las piezas de desgaste y los consumibles.

10.1.3.3. PIEZAS DE RECAMBIO

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELLENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

En caso de sustitución de los recambios originales PELLENC en el marco del servicio posventa, los recambios estarán sujetos a una garantía comercial de un año, a contar desde la fecha de montaje.

11. DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

11.1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

FABRICANTE / PERSONA AUTORIZADA PARA ELABORAR EL EXPEDIENTE TÉCNICO	PELLENC		
DIRECCIÓN	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)		
DENOMINACIÓN GENÉRICA	BATERÍA		
FUNCIÓN	Destinado para la alimentación de las herramientas electroportátiles pellenc		
NOMBRE COMERCIAL	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TIPO	Li-Ion Battery		
MODELO	750		
N.º DE SERIE	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración descrito a continuación es conforme con la legislación aplicable sobre armonización de la Unión Europea:

- Directiva 2006/66/CE
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Anexo K
 - EN 61960:2011 Cláusula 7.3.1
 - IEC 60529:A2:2013
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Directiva 2011/65/EU
- Reglamento (REACH) No 1907/2006
- Directiva 2012/19/EU
- Directive 2014/30/UE
 - EN 55014-1:2014
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Directive 2014/53/UE
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 62311:2008

Firmado en nombre de:

Simon BARBEAU

DIRECTOR GENERAL



PERTUIS, el 22/04/2024

11.2. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: BATERÍA 750

PELENC	(Fabriquant ou importateur d'appareil)	مصنع أو مستورد الجهاز
Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	(Adresse)	العنوان
بطارية ليثيوم أيون (Baterías para herramientas Pellenc)	(Type d'appareil)	نوع الجهاز
PELENC	(Marque)	العلامة التجارية
750	(Modèle)	النموذج

PELENC	(Fabriquant ou importateur d'appareil)	مصنع أو مستورد الجهاز
Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	(Adresse)	العنوان
مقصات تقليم القطب (Baterías para herramientas Pellenc)	(Type d'appareil)	نوع الجهاز
PELENC	(Marque)	العلامة التجارية
750	(Modèle)	النموذج

نحن مصنع الجهاز المذكور أعلاه نعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة أن الجهاز موضوع هذا الإعلان يتطابق مع المتطلبات الأساسية للقرارات:
(Nous sommes le fabricant de l'appareil ci-dessus. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'objet de cette déclaration est conforme aux exigences fondamentales des résolutions :)

رقم 2574.1 16 يوليوز 2015 والمتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي للتجهيزات و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2574.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements)

رقم 2573.14 16 يوليوز 2015 والمتعلق بالأجهزة الكهربائية المعدة للاستخدام في توترات معينة و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2573.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif aux matériels électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension)

تم إثبات هذا التوافق بحسب المعايير المغربية و الدولية التالية
(Cette déclaration a été établie selon les normes marocaines et internationales suivantes)

Directivas	Estándares	Informes de pruebas / certificados
Radio	- ANRT-STA/IR-A2FP-RFID - EN 301 489-1/3 - NM EN 62311	Certificate MR00032937ANRT2022
EMC	- NM EN 55014-1 - NM EN 55014-2 - NM EN 61000-3-2 - NM EN 61000-3-3	No. SHEM2105004246CR SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.
Safety and Health	NM CEI 62133	No. SHEHS210500886301 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.

يمكن العثور على نسخة من الملف الفني على هذا العنوان
(Une copie du dossier technique est disponible aux adresses actuelles)

Realtime International SARL- C/O Ebusiness Center Ilot 43B TFZ, Tangier Morocco Email: CMIM@realtimeapprovals.com File N° : 20220342/01	PELLENC Simon BARBEAU (CEO) s.barbeau@pellenc.com Tel : +33 490 094 700
--	--

(Signé par)

PELLENC

التوقيع من طرف وباسم

(Lieu, date)

Pertuis,

تاريخ ومكان الاصدار

(Nom)

Simon BARBEAU

الاسم

(Signature)

التوقيع



PELLENC

   www.pellenc.com

PELLENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

